

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание
10 июля 1952 года

595 (XI). Петиция представителей племени Абгал Ваесле, пер Али Гафф (Т/Pet.11/226), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию представителей племени Абгал Ваесле, пер Али Гафф (Т/Pet.11/226),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/1007), а также устное заявление¹¹⁵ особого представителя, и, в частности, следующее:

а) штраф был наложен согласно обычаю племени и на основании соглашения, в котором племя Абгал Ваесле участвует,

б) штраф в размере 300 верблюдов был затем заменен эквивалентным штрафом в сумме 30 000 сомало, а впоследствии уменьшен администратором до 20 000 сомало,

в) податели петиции впоследствии признали, что администрация поступила в этом вопросе правильно,

д) управляющая власть рассматривала возможность отмены системы коллективных взысканий, но считает это в настоящий момент несвоевременным,

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает*, что управляющая власть отдает себе отчет в несправедливостях, возможных при системе коллективных взысканий;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть будет энергично проводить принятую ею в настоящее время политику, имеющую целью отмену этой системы;

4. *признает*, однако, что, пока не будет введена новая система, применение коллективных взысканий находится в соответствии с действующими законами;

5. *принимает с удовлетворением к сведению*, что дело, о котором идет речь в петиции, уже улажено;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание
10 июля 1952 года

596 (XI). Петиция вождя Моалима Адана Али (Т/Pet.11/227), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

¹¹⁵См. документ Т/С.2/SR.27.

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию вождя Моалима Адана Али (Т/Pet.11/227),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/975 и Т/978), а также устное заявление¹¹⁶ особого представителя и, в частности, следующее:

а) во время инцидента, вследствие которого погиб Абди Нур Мохамед, полиция, при выполнении своих обязанностей, действовала законно,

б) администратор распорядился о выплате детям покойного субсидии в размере 200 сомало, через подателя петиции, выразившего за это свою признательность,

в) девять туземцев, арестованных в сентябре 1950 года, были осуждены лишь 15 декабря 1951 г., так как было трудно найти свидетелей,

д) администрация провела в апреле 1952 года новый закон, ограничивающий продолжительность предварительного следствия, а следовательно и срок предварительного заключения; что касается полицейских арестов, итальянский закон, действующий в пределах всей территории, ограничивает срок таковых сроком в восемь часов, после чего арестованный должен быть освобожден или ему должно быть предъявлено обвинение перед судебными властями,

Совет по Опеке

1) *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2) *с беспокойством отмечает* продолжительность срока, прошедшего с момента ареста девяти лиц, о которых упоминается в петиции, до суда;

3) *выражает надежду*, что управляющая власть будет делать все возможное для скорейшего передачи правонарушителей суду;

4) *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

441-е заседание
10 июля 1952 года

597 (XI). Петиция г-на Абдуллахи Махмуда Хассана Мохамеда (Т/Pet.11/228), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абдуллахи Махмуда Хассана Мохамеда (Т/Pet.11/228),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/975), а также устное заявление¹¹⁷ особого представителя и, в частности, следующее:

¹¹⁶См. документ Т/С.2/SR.25.

¹¹⁷Там же.